天地人
宇都宮商工会議所会報
2002-10/10 VOL.469
発行所 宇都宮商工会議所
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
☎ 028-637-3131
FAX028-634-8694
http://www.tsinet.or.jp/utsunomiya-cci/
編集兼発行人 菅 俣 博
印刷所（株）松井ピ・テ・オ・印刷
会員の購読料は、会費に含まれています。

主な内容
マル経貸付の利用業種が拡大……4頁
会議所インフォメーション……5頁
宮の市（商業祭）……6頁
チャレンジショップ情報……6頁

産学連携

地域産業の活性化へ

産学連携は中小企業にとって、まだまだなじみの深いものとは言えない。

しかしながら、欧米における中小企業の研究開発に関する調査では、産学連携の効果は、研究開発のための資源を内部に蓄積した大企業より、中小企業の方が大きいという結果（中小企業白書）が出ている。

「企業活動基本調査」（経済産業省）や「商工業実態基本調査」（中小企業庁）でも、産学連携に取り組んだ企業の成長率は、取り組んでいない企業に比べて高いことを示しており、先頃、文部科学省が発表した「民間企業の研究開発動向調査」も産学連携が着実に成果をあげていることを明らかにしている。

我が国産業が国際競争力を高め、産業空洞化に打ち勝っていくためには、たゆまざる技術革新とその伝承が必要である。その意味で、研究設備や人材に限りのある中小企業こそ、産学官の連携が有益といえよう。

産学連携に期待高まる

これまで産学連携は、大企業を中心とする一部の企業と、産学連携に興味を持つ特定の研究室との個人的な関係で実施されてきた。

しかし、景気の低迷や産業の空洞化に加えて、アメリカが産学連携によって経済の活性化に成功したことなどを背景に、政府や地方自治体の行政施策や関連施設の整備が急速に進み、企業においても、産学連携による共同研究や研究活動のアウトソーシングに依存する傾向が強まってきている。

そのような中、政府は、特に産業空洞化を解決する鍵を握るのが科学技術の振興であると位置付けて、昨年1月に「総合科学技術会議」を創設し、世界最高水準の科学技術創造立国の実現をめざして、ライフサイエンス・情報通信・環境・ナノテクノロジーの4分野の重点化と産学連携の強化及び地域科学技術振興を決定した。

フロントランナー時代に入った今、大学等の頭脳を産業・経済の発展に活かさなければ日本の発展は実現できず、各地域における技術開発を促進し、大学発ベンチャーを育成して産学連携を進めることが極めて重要という認識のもとに、国は平成14年年度予算を重点配分して、①大学を核としたイノベーション創造プログラム、②知的創造による地域産学官連携強化プログラム、③産業クラスター計画（地域再生産業集積・地域経済の再生のため、地域経済産業局が地方自治体と協働して、世界に通用する新事業の展開をめざす企業を対象に、産学官の広域的な人的ネットワークを形成し、経済産業省の関連施策を効果的に投入するもの）を柱に、産学連携を推進している。

着実に成果 しかし手厳しい評価も

国立大学における共同研究は、ここ12年間で5・7倍に増え、2001年度は前年比30・7%増の5264件に拡大している。

「民間企業の研究開発動向調査」（文部科学省9月12日発表）では、産学連携への期待の背景には、長期にわたる景気低迷が企業の研究者数や研究費に影響していることや、産学連携が企業の基礎的な開発力のレベルアップや大学研究者の意識改革に大きく貢献していることを明らかにした。

しかし一方で、大学や公的研究機関に対して企業からは「純粋学問分野に偏向し、成果の実用化が考慮されていない」、「成果が出るまでのスピードが遅い」など、手厳しい現状評価があげられている。

ただ、この5年間の傾向としては多くの企業が「研究内容や成果の情報公開が進んできた」と答え、実用化まで考慮した研究の増加が着実に進んでいることをうかがわせた。

産学連携の機運が高まりつつあり、国等の推進施策や体制がここ数年急速に整備されるなかで、イノベーションに挑戦し、新技術や新事業を生み出して、発展を図ろうとする中小企業にとっては、産学連携を現実的に進める環境下に入っていると言えるだろう。

栃木県の動き

栃木県では、産学連携を推進する①とちぎベンチャーサポートプラネット21、②とちぎテクノモールの2組織が活動している。来年4月にはテクノポリスセンター地区に、とちぎ産業交流センターと栃木県産業技術センター（仮称）の拠点施設をオープンする。

「とちぎベンチャーサポートプラネット21」は、とちぎ新事業創出促進基本構想に基づいて整備されたもので、新しい事業起こしや新分野展開、新製品開発に取り組む企業の研究開発から事業化までを産学官が一体となって総合的に支援する。（中核支援機関：県産業振興センター☎633－7340）

〝とちぎ研究者web検索〟県内研究者966人の研究内容がインターネットで検索できる
http://www.tochigi-iin.or.jp

「とちぎテクノモール」は、大学、試験研究機関、企業が保有する研究成果や開放特許等の研究資源と新技術、新製品の開発をめざす企業との交流と出会いを支援する。（所管：県工業課☎623－3249）

〔※関連記事2頁に掲載〕

共同開発の事例

(株)ウッドテック中村

代表取締役 中村守利さん

難燃・準不燃の木材を開発（宇都宮大学と共同研究）

▲中村社長

(株)ウッドテック中村（宇都宮市下川俣町）は昭和23年の創業以来、木造住宅向け木材建材やアルミサッシ販売を行ってきたが、加圧防腐処理やプレカット加工など付加価値を付けた商品へと業務内容を変えていくなかで、宇都宮大農学部との共同研究により平成12年に難燃処理木材を開発した。

同社は今年度のとちぎテクノモール事業支援補助対象企業に採択されて、宇都宮大と不燃処理木材の研究開発を行なっている。

産学連携について「国内の杉や檜が伐採の時期を迎えているが、消費されない中で、付加価値の高い木材を商品化してマーケットに供給したいと思ったわけです。宇都宮大の安藤先生とは古くからのお付き合いがあり、96年から始めました。共同研究をするにあたっては、テーマをはっきり持つこと。開発された時それが社会に役立っていくかが重要と考えます。各大学にはカタライザー的な先生が必ずいますし、県や商工会議所のホームページで支援制度や補助金を調べることも必要です」とアドバイスしている。

馬頭町広重美術館で使われている不燃処理木材

(有)炭の元氣

代表取締役 薄井守人さん

木酢液の刺激臭を木材チップで解消（宇都宮大学と共同研究）

▲薄井社長

炭製品製造販売の(有)炭の元氣（宇都宮市徳次郎町）は、炭の枕・インテリア雑貨や健康食品、有害鳥獣忌避剤としての木酢液を製造販売しているが、宇都宮大農学部と共同研究で木酢液の強い焦げ臭さの脱臭に成功し商品化した。同社は現在、宇都宮大と木酢液の防虫・有害鳥獣忌避剤の研究開発を進めている。

薄井社長は「産学共同研究のきっかけは、木酢液をいじっている時にたまたま杉のチップが入ってしまい、1ヶ月後に臭いが消えていたという偶然から始まりました。共同研究に大切なことは、何といっても経営者の情熱です。たくさんの先生に会って、テーマにマッチし理解してくれる先生を見つける努力をすること。それに自己満足に終わることなく、成果が社会に役立つことも重要ではないでしょうか」と熱く語っている。

共同研究による木酢液、炭商品

参加者募集 とちぎテクノモール

－産学の研究資源を紹介－

▽日時　10月18日㈮午後1時30分～
▽場所　プラザインくろかみ（宇都宮市）
▽内容①大学や企業の研究者20人が研究成果を全体会と分科会で発表
②交流会
▽費用　無料
▽申込　県工業課（☎623－3249）

県工業課のホームページに詳細が掲載されています。

参加者募集 宇都宮市産学連携推進事業

－研究内容の発表と支援策を説明－

▽第1回
日時　10月24日㈭
午後6時～8時20分
内容①宇都宮市でもグリーンツーリズムを作り出そう（作新学院短期大学部青木章彦助教授）
②宇都宮を元気にする地域おこし（作新学院大学地域発展部橋立達夫教授）
③支援策説明（宇都宮大学地域共同研究センター）
④交流会
会場　イエローフィッシュ
▽第2回
日時　11月21日㈭
午後6時～8時20分
内容①バリ取り新技術の開発（宇都宮大学工学部進村武男教授）
②粒状感と色彩の画像処理とその仕組み一応用例の紹介とイチゴ摘み等ロボットの可能性—（宇都宮大学工学部機械システム工学尾崎功一講師）
③支援策説明（宇都宮大学地域共同研究センター）
④交流会
会場　宇都宮大学工学部
▽参加費　無料
（交流会参加者1,000円）
▽定員　20名（先着順）
▽締切　第1回は10月18日㈮
第2回は11月15日㈮
▽申込　参加申込書に記入のうえFAX（634－8694）で産業環境課へ
▽主催　宇都宮大学・宇都宮市・宇都宮商工会議所

“会員8,000名の輪”達成にご協力を！

10・11月は、会員増強運動強化月間！

お知り合いの事業所で、会員でない方がいらっしゃいましたら、ぜひご紹介ください。（ご紹介の御礼に粗品を差し上げております）

連絡先　当所会員サービス課へ
☎637－3131
FAX634－8694

大いちょう

今年はチタケの当たり年だった。山に入って百個採った、二百個採ったという話を良く聞いたし、山の斜面が群生したチタケでまっ茶色に染まっていたと、きのこ採りが一度は体験したいと夢見る話も聞いた。語る人は一様にニコニコ顔。それにしても栃木県人は本当にチタケ好きだ。チタケを油で炒め、醤油で味付けして食べるのもうまいが、何といってもチタケうどんが最高にうまい▼きのこの嗜好には国民性や県民性が出るという。ヨーロッパ人はヤマドリタケ類を好み、日本人は外国人が見向きもしないマツタケが大好きだ。長野県ではハナイグチ（ジゴボウ）が喜んで食され、栃木県人はチタケに涙する▼食するきのこに県民性が出るように、東日本と西日本では食文化に違いがある。東日本は濃い口醤油だが、西日本では薄口醤油が使われる。関東でカツと言えば豚肉だが関西では牛肉。カレーや肉じゃがも同様である。ウナギの背開き・腹開き、白ネギ・青ネギ、角モチ・丸モチ。食文化の違いの境界線は、静岡県の富士川から新潟県の糸魚川を結ぶあたりと言われている。電気の周波数、50ヘルツと60ヘルツの境もここだ▼食文化は地域固有の気候風土など、長い歴史の中で育まれてきているが、各地では新しい食文化の創造の動きも活発だ。「豚しゃぶ」を宇都宮の名物料理にしようと活動を始めて、10月10日（トントンの日）に3年目を迎えた。着実に浸透が図られているなかで、関連業界の期待は大きい。

栃木県の補助・助成制度

補助金名	対象企業	対象事業	補助・助成額	申込先
とちぎテクノモール事業化支援補助金	中小企業者等	産学官が保有する研究成果を利用した次の共同開発事業 ①製品開発や製品の技術的改善 ②生産工程開発や工程の技術的改善	対象経費の1／2以内 200万円以上、1,000万円以内	栃木県 工業課 ☎028−623−3249
地域技術改善費補助金 創造的中小企業振興枠	（創造法認定）中小企業	地域技術改善計画に基づく著しい新規性を有する研究開発事業	対象経費の2／3以内 100万円以上 1,000万円以内	
地域技術改善費補助金 ものづくり試作枠	中小企業	地域技術改善計画に基づく試作開発事業 ①商品化・製品化のための設計・試作 ②実現可能性や市場性を確認するための試作	対象経費の2／3以内 100万円以上 1,000万円以内	
中小企業経営革新支援対策費補助金	（経革法認定）中小企業	経営革新計画の実施に必要な次の経費 ①新事業動向等調査 ②新商品・新技術開発 ③販路開拓 ④人材養成	対象経費の2／3以内 企　業1,300万円 組合等2,000万円	
地域産業創生事業	高度技術産業集積地域の中小企業者	創造的な技術・製品の開発、地域資源の活用、ソフトウェア研究開発などに必要な経費 ①設計、試験、機材、原材料、外注加工費 ②専門化等の技術指導費	対象経費の2／3以内 6分野　200万円 それ以外100万円	栃木県産業振興センター ☎028−637−3782
研究開発人材育成事業	高度技術産業集積地域の企業	研究開発に必要な人材を養成するため職員を ①大学及び工業高等専門学校 ②国・公立試験研究機関及びこれに準ずるものに派遣	派遣期間 ①1ヶ月超6ヶ月以内 5万円／月額 ②1ヶ月超1年以内 6万円／月額	
リエゾンリサーチ事業	中小企業者	県内大学等との共同研究経費 ①調査、試験、測定、設備、原材料、外注費 ②大学等に納付する費用	企業負担経費の1／2以内 100万円	

第39回 栃木県商工会議所議員大会

栃木県商工会議所議員大会は、9月11日宇都宮市文化会館小ホールに県内9商工会議所の役員・議員をはじめ、栃木県知事・宇都宮市長・日本商工会議所・国会議員など多数の来賓出席のもとで盛大に開催された。大会では、次の5項目を決議し、関係機関に要望していく。

1. 経済再生・活性化のための景気浮揚策と税制改革（重点項目：外形標準課税導入絶対反対）
2. 中小企業対策の推進（重点項目：円滑な資金繰りを推進する金融対策）
3. 中心市街地の活性化（重点項目：活力ある街づくりの推進）
4. 21世紀のとちぎづくり（重点項目：産学官連携と21世紀を担う人づくり）
5. 国会等移転の促進

また、大会の中で、永年にわたり商工会議所の運営に功績のあった役員・議員表彰が行われた。

★当所関係知事表彰受賞者

知事表彰（敬称略）

○常議員　保坂正次
○常議員　加治朋彦
○常議員　福田恭之
○常議員　青木利光

日商会員総会を開催

全国527会議所で組織する日本商工会議所96回通常会員総会が9月19日開催され、税制改正・中小企業対策をはじめ「当面の経済運営等に関する緊急提言」を決議した。

総会では山口信夫日商会頭が「デフレ経済が続く中で、企業は厳しい環境に直面している。財政、税制、金融等あらゆる手段を動員してデフレを克服し、経済を安定させることが先決」と挨拶し思い切った政策運営を要請した。引き続き「平成15年度中小企業・小規模事業対策の拡充強化」ほか3件の要望案件を議決。

さらに緊急提言では、外形標準課税導入に反対するとともに、デフレ克服のための柔軟かつ大胆な経済運営、実効性のある金融対策とペイオフ全面解禁の延長」を満場一致で採択し、強力に政府、各政党に対し実現を働きかけていく。

中小企業活力強化 栃木県大会

中小企業対策の拡充を決議

中小企業対策の拡充により地域経済の活力をよみがえらせよう!!
中小企業活力強化　栃木県大会
外形標準課税の導入絶対反対
早急なデフレ対策の推進
中小商業の再生と商店街の活性化
中小企業金融の円滑化

県内の商工四団体（県商工会議所連合会、県商工会連合会、県中小企業団体中央会、県商店街振興組合連合会）は9月4日、宇都宮市文化会館で「中小企業活力強化栃木県大会」を開いた。

大会には、県内から中小企業経営者など約五百人が参加し、「デフレの進展や地域産業の空洞化に直面して、努力の限界を超えた厳しい経営を余儀なくされていることから、内需主導型の景気回復を最優先すべき」として、①外形標準課税の導入絶対反対②中小企業金融の円滑化とペイオフ全面解禁の延期③早急なデフレ対策の推進④中小商業の再生と商店街の活性化―の4項目を決議。出席した知事（代理）、県議会議長（代理）、県選出国会議員に決議文を手渡した。

委員会 部会 報告

国際交流委員会

（亀田　清委員長）

・開催日 9月12日

講演「大学における国際交流とその活動」

講師 宇都宮大学副学長 北島　滋教授

懇談・意見交換「地域における海外経済交流」

金属工業部会

（鈴木貞夫部会長）

一般工業部会

（宮本隆昌部会長）

食品工業部会

（野沢栄一郎部会長）

（3部会合同）

・実施日　9月27日
・視察先　中小企業テクノフェア（東京ビッグサイト）

地域経済トピック

輸出入の拠点

財務省横浜税関
宇都宮出張所
所長 **磯山正三**さん

税関は、我が国の国境において貨物の輸出入の許可、関税・内国消費税の徴収を始め、麻薬・覚せい剤等の不正薬物及び鉄砲等のいわゆる社会悪物品等の水際取締りにあたっている。平成13年の税関における不正薬物の密輸入事犯の摘発は、416件、押収量は1,030kgと大量押収が続いている。また、最近社会問題となっている、盗難車不正輸出などの取締にも力を注いでいる。当コーナーが「地域・経済トピック」と言うことなので、地域の実態に触れてみたい。

横浜税関宇都宮出張所が取扱った平成13年の貿易概況を見ると、輸出貿易額は2，126億円で対前年比93・4%であった。

主な輸出国（地域）は、米国が520億円で全体の約2割を占め、次いで香港305億円、韓国150億円、中国138億円、オランダ136億円となる。

主な貨物は、テレビ受像機、VTR等の映像機器が米国、ドイツ、オランダ向けを中心に367億円、次いで科学光学機器が韓国、米国、フィリピン向けを中心に294億円、ミシンが香港、シンガポール、ドイツ向けを中心に256億円、半導体等電子部品が159億円、医療用電気機器が151億円となる。

また、輸入額は281億円で対前年比118・4%とプラスに転じている。主な輸入先は、中国が83億円で全体の約3割を占め、次いで米国62億円、インドネシア18億円、英国及びブラジルが16億円となる。

主な貨物は、葉たばこが米国及びブラジルを中心に51億円、次いでがん具及び遊戯用具が中国及びタイを中心に39億円、プラスティックが米国を中心に31億円、事務用機器が中国及びアイルランドを中心に27億円、印刷回路がインドネシア及び中国を中心に23億円となる。

以上が内陸通関官署である当所の貿易概況であるが、今後も引き続き、内陸通関のメリットを最大限に活用されることを期待すると共に、地域の国際化・活性化に少しでも貢献できればと考えている。

知っておきたい ビジネスデータ

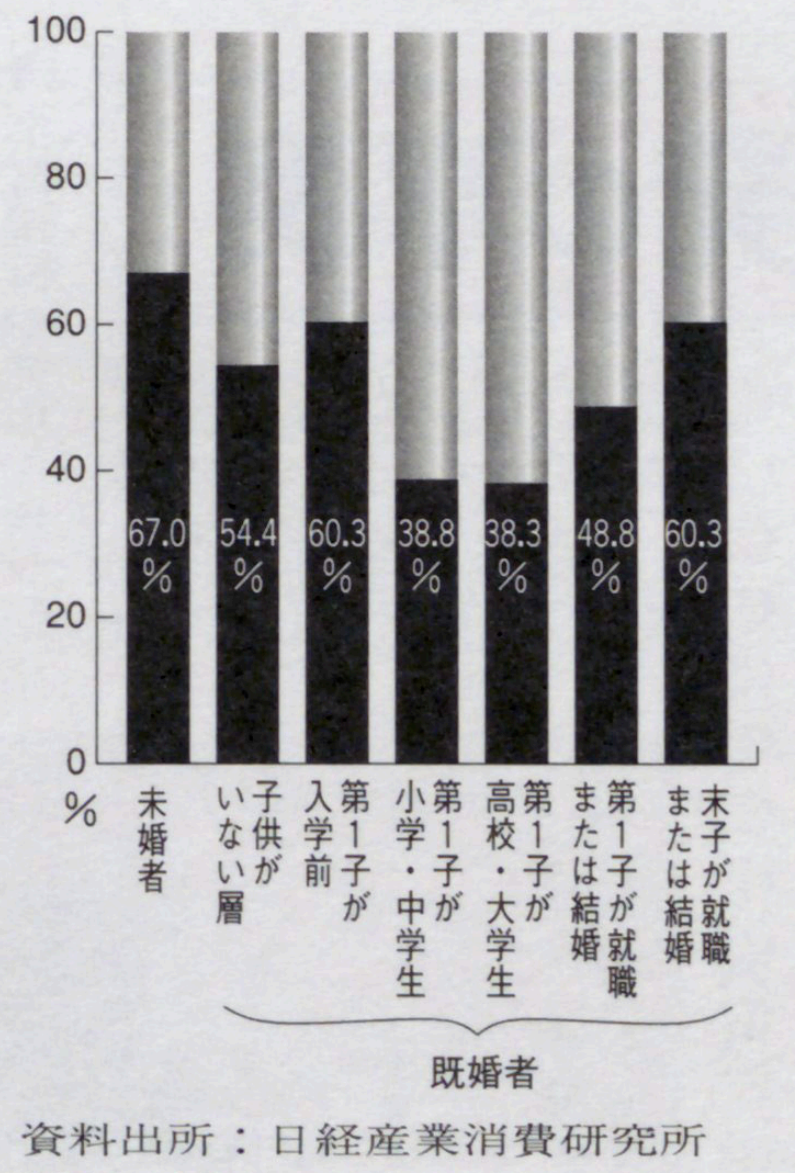
海外旅行に閑散期を選ぶ人の割合

海外旅行経験者に対して、「海外旅行は、なるべくオフシーズン（閑散期）に出かけるようにしているか」と尋ねたところ既未婚者では、自由に行動しやすい未婚者の「肯定派」が67.0％で、既婚者の「肯定派」49.6％を大きく上回った。

既婚者の肯定派は、「子供がいない層」では54.4％に上り、「第一子が入学前」では60.3％とさらに多い。一方、「第一子が小学・中学生」の層では38.8％となり、「第一子が高校・大学生」では、38.3％にとどまった。学齢期の子供がいると、海外旅行は子供の夏休みに家族でいく場合が多い。

「第一子が就職・結婚した層」では、48.8％と増え、「末子が就職・結婚した層」では60.3％に達する。

海外旅行をする場合、未婚者や子供がいない既婚者、また、子供が独立して時間が取りやすい世代では、「閑散期」を選べるが、学齢期の子供を持つ人達は、閑散期を利用できない傾向にある。



資料出所：日経産業消費研究所
〔調査対象〕
首都圏在住の海外旅行経験者596人
2002年6月調査

《展示会のもよう》

ご来場
ありがとうございました

去る9月12日（木）マロニエプラザにてニッカネ大展示会を開催致しましたが、お忙しい中、1000名を越えるお客様にご来場頂き、誠にありがとうございました。

食を取り巻く環境も厳しい昨今ではありますが、この展示会を機にお客様にご満足戴けるよう、より一層のサービス向上に努めて参りますので、今後ともお引立て賜りますようよろしくお願い申し上げます。

プロ用食品専門会社
NIKKANE CORPORATION■株式会社ニッカネ
代表取締役　金田　秀寿

仕事力、人間力。

ＩＴ・金融・バイリンガル・営業など専門性の高い分野から、
一般・ＯＡ事務などのオフィスワークまで、確かな人材で企業のニーズにお応えします。

人材派遣　人材紹介　紹介予定派遣
アウトソーシング　アウトプレースメント

心でこたえる人材創造パートナー
フジプロフェシオ

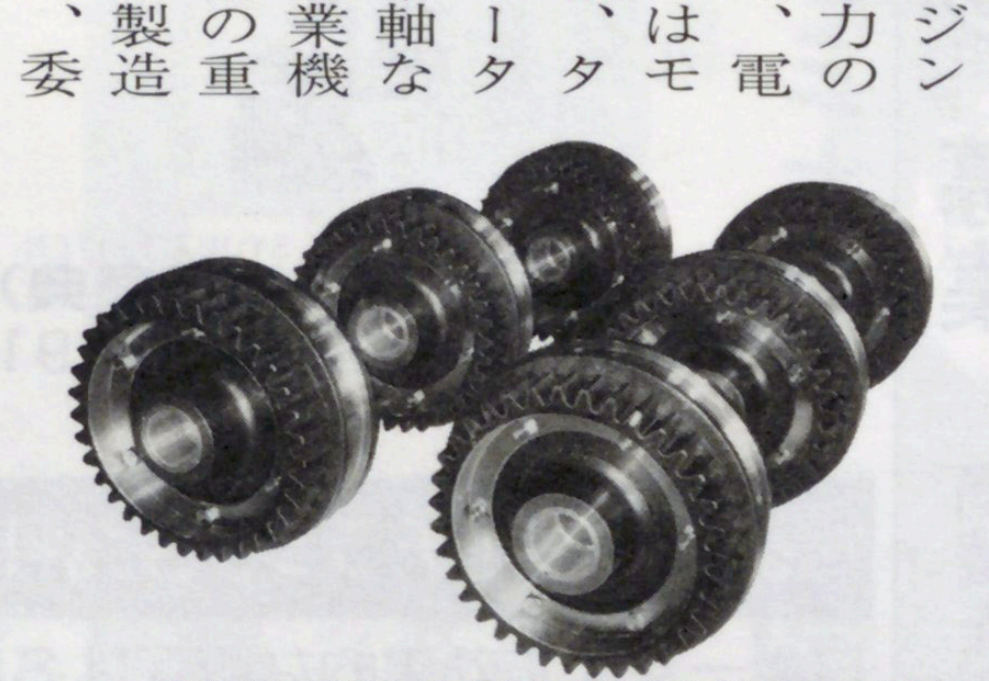
10月1日、㈱フジスタッフは㈱プロフェシオと合併し、生まれ変わりました。

㈱フジプロフェシオ（般）09−01−0003　宇都宮支店　宇都宮市東簗瀬1-28-23 Fuji Staffビル1F TEL:028-633-2051

宇都宮の工業 44

清水鋼鐵㈱宇都宮製作所

常務取締役所長　福地一美さん
清原工業団地8−4
☎667−5511



▲当製作所製造の「鍛鋼製歯車付組立車輪」

弊社は昭和12年鋼材の販売を鐵の街本所・亀沢（都内墨田区）で開始。爾来現在は世界有数の鐵鋼流通基地「浦安鐵鋼団地」に本社を移転。事業は鋼材、製鋼原料の流通部門、倉庫業。東京都江戸川区で操業していた圧延工場は、現在苫小牧製鋼所としての電炉メーカー部門。また、鍛造工場は宇都宮製作所として清原工業団地に移転。五事業部門鐵鋼一筋で現在に至っております。

鍛造部門の宇都宮製作所は自由鍛造メーカーとして東京で26年、清原工業団地で20年、操業開始してから46年常に固有技術を継承し、若者が汗と、力と、知恵を出し合い新しい技術の向上発展を追求し続ける中堅鍛造メーカーであります。

主な製品は軸材・ディーゼルエンジン部品が主力の船舶部品、電力関係ではモーター軸、タービンロータ軸、水車軸など。全産業機械、設備の重要部品を製造し、また、委託鍛造では高純度チタン、合金チタン、銅合金等の非鉄や高合金鋼の分野にも参入し、国内外各ユーザーから高い評価をいただいております。さらに、新分野として低速機関車用、各種クレーン用の鍛鋼製車輪の製造を開始。その製法展開による新しい市場への挑戦を計画実行中であります。従来の「良いものをいかに安く造るか」と言うコスト競争戦略に併せ「個性的な商品を提供し、いかに顧客満足に応えるか」と言う、市場開発戦略への転換を目標として収益基盤の構築を図ることを方針としております。

本年8月には船舶部門メーカーとして日本海事協会の事業所承認を取得。また、ISO94年版を平成11年に取得。現在は本年12月に00年版への更新審査に向けて準備中であります。

鍛鋼品も多様化、高度化したニーズに対応し、普通鋼主体の製品から高合金鋼へと高度技術を要する製品比率が高まり、弊社は常に新しい技術、製法の追求を全所員の目標としています。

議員登壇

「行列のできる店」

㈱シノザキ
代表取締役　篠崎昌平

わが宇都宮は昭和20年7月12日、終戦の1ヶ月前にあの大空襲で大空を真っ赤に染めて下町の商店街が全部灰燼に帰してしまった。しかし、その後、全国一早かったと言われる復興を成し遂げ、いち早くバンバの仲見世が出来、映画館や商店が建ち並んだ。工業団地の造成などにより人口が増加し、近隣の町村を合併して昭和60年には40万都市となり、50万都市への夢もふくらむ勢いであった。

しかしながら、地価の高騰と車社会による生活パターンの変化は交通渋滞の解消のため、また、街の整備発展を願って行われた道路整備は、バブルの崩壊と共に中心街の過疎化を招き、外環状線「宮環」の開通は皮肉にも商業形態の変化と共に一段と中心街から人々を奪う結果となった。

〝水は高きより低きに流れる〟これは自然の摂理であり、経済も人の心もまた同じである。形の変化はその全体の姿を変える。今や街は二極化し、外環街と中心街、外環経済と中心街経済に分けられる。中心街の過疎化は全国的な都市傾向であり、ドーナツ化の現象は言われて久しい。

中心街、繁華街に人々が求めるものは何だろう。人は水辺に集い、憩いを求める。安らぎ、賑わい、アミューズメント、ショッピング、ふれ合い、食事等々、心の満足を求めてやって来る。

街には沢山いろいろなお店があるが、その中で行列のできるお店がある。何故人は並ぶのだろう。並んでも満足を得られるから並ぶ。この当たりまえのことを努力と信念で当たり前にやっている店主は偉いと思う。街を活気づけ、中心街を元気にする原点はここにあるのではないでしょうか。

〝行列のできるお店〟が沢山あれば、街は活気づき明るくなります。行列のできる店づくりをモットーに個人個人が考え、会議所に集い、皆んなの力で街に人を呼び戻そうではありませんか。

そして、もう一つの条件は、街を支える人が街の中に住めるような経済的な環境づくりを通して中心街人口の増加を計ることです。街は人、人は街をつくり、街が人を育てる、と思います。

私は純粋の宮っ子です。日野町（現在は二荒町）に生まれ住んでやがて70年、これからもわが宇都宮の街の姿を見つめながら若い人たちで活気溢れ、お年寄りが安心して安らげる街であって欲しいと切に願うものであります。そのためにも微力ながら我が店のため、我が街のために努力して参りたいと思います。

…頑張っています…インキュベーションスクエア入居者紹介…

クールアイ
代表　中川　美行
創業　平成14年7月
☎090−3693−1160

◎事業の目標

（短期）黒字経営と法人登記

（長期）国際的ＩＴＲＯＮ技術者養成機関の運営、ユビキタスコンピューティングの担い手

◎ビューポイント

ハードとソフトは協調して働きます。その担い手である技術者間の剥離。ハード、ディバイス絶対的に足りない事前教育期間。

その結果、全体像が解らないまま開発を始め、問題のあるものを作ります。有能な技術者の海外依存度が高くなる一方です。

これらの解決の一翼を担っていきたいとクールアイを始めました。

◎業務内容

- マイコン用プログラムの開発
- ＩＴＲＯＮエンジニアの養成
- ウェブサービスの開発
- Ｂ２Ｂ、Ｂ２Ｐシステムの構築

エヌティプラン
代表　野沢　匡夫
創業　平成13年７月
☎624−8885

◎事業の目的

当社は土地測量や土木設計を行っています。あまり聞き慣れなくて馴染みの薄い仕事ですが、近年ＧＰＳという人工衛星を駆使した測量など科学技術の進歩により地理情報が身近に感じられるようになりました。

一般的に道路や下水道のプランニング、優良宅地の造成計画など、土地のインフラ整備に欠かせない仕事です。

また、超高齢化社会を迎えて国民医療費の軽減を図るには、まず一人一人が健康であることが肝要です。

そのためには、今どのような生活環境に改善すべきかを真剣に考え、予防医学を実践して病気や怪我をしない身体作りをすることです。

このように当社は、土木事業や健康産業を通して、地域社会に貢献することを目的としています。

◎業務内容

- 地理情報システムの開発、支援
- 土地測量、土木設計、開発許認可申請
- 調査業務
- 健康産業（少子高齢化対策事業や予防医学への取り組み）
- 投資情報支援、相談

信頼努力 ISO取得企業 No.22

㈲アイ・ビー・エス宇都宮

代表取締役　関谷竹美さん
御幸ケ原町151−5　☎663−6255

取得認証
ISO9001·2000
認証登録日
平成14年6月13日
取得対象業務
食品関連業務請負サービス

㈲アイ・ビー・エス宇都宮は本年6月13日にISO9001・2000の認証取得をいたしました。

業務請負サービスでISO…?と言うご質問をよくいただきますが、言うまでもなく今日はお客様のニーズが多様化し、私どもが提供する業務請負サービスも一段とその内容が複雑化しており、それに対応する社員の力量の差がサービスの質に大きく影響するようになってきました。このバラツキを防ぎ、サービスの「質の保証」をするために、またもう一歩前進して「質の改善」のためにISO取得にチャレンジいたしました。

導入準備開始当初は、規格の理解が出来ずシステム作りが思うように進まない状況が続きましたが、社員の地道な努力により審査・認証取得に至ることが出来ました。その過程で多くのことを学び、お客様の期待に応えられる業務請負サービスを提供していける自信が湧いてきました。

取得による具体的な効果は、次の様な点であります。

(1) ISO9001・2000導入に伴い、一連の業務請負サービスの見直しを進めることにより、顧客ニーズに応えるために必要な業務が明確になり、対応する社員個別のバラツキ防止が可能となり、その結果業務のムラや抜けが無くなった。

(2) システムで仕事をすることへの理解が深まり、社員間のコミュニケーションが促進され、責任と権限が明確になり、業務の伝達や引継ぎ等がスムーズに進められた。

(3)「業務請負でISO!」と言う周囲の関心の高さから、㈲アイ・ビー・エス宇都宮の社員として業務請負サービスの「質の改善」を推進することの大切さを再認識することができた。

まだまだ厳しい社会状況が続くものと考えられますが、当社ではISOマネジメントシステムを活用し、業務請負サービスの「質の改善」を進め、お客様により一層ご満足いただけるよう努力していきます。

女性部

東京の話題スポット

“巣鴨地蔵通り商店街”と“池袋餃子スタジアム”を視察

9月19日に、まちづくり勉強会の一環として、視察を実施した。

参加した大門節子会員は、「〝お年寄りの原宿〟と呼ばれる巣鴨地蔵通り商店街は、シンボルを中心に商店主の努力やマスコミのPRによって、今日のような人気が高まったとのことでした。対面販売も積極的に行うなど、商店街の前向きな姿勢が賑わいの原動力になっていると実感しました。

池袋の餃子スタジアムは、宇都宮の餃子や全国23店舗の餃子専門店が出店して、大変盛況でしたが、全国有名餃子店の集合と各店の競争が相乗効果を生みだし、人気が高まっているものと思われました。

当日は、参加者全員が楽しく見聞を広めたと思います」と感想を述べている。

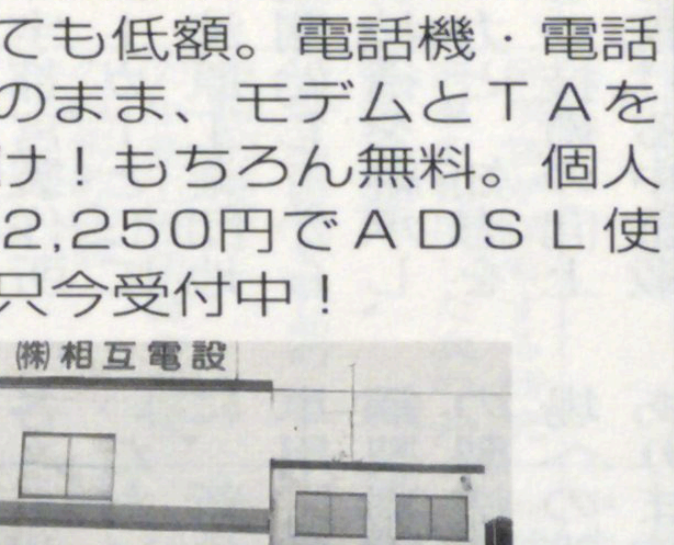
地元・宇都宮でのブロードバンド実績 No.1 平成14年5月現在
宇都宮ケーブルテレビのインターネットは宇都宮市全域・近隣7町をカバーしています。
スーパーⅡ（ツー）CATVネット 10M（メガ）
スーパーⅡ（ツー）ADSLネット 8M（メガ）
〈最速ベストエフォート〉
今お使いのTVが52の専門チャンネルに
あなたの見たい番組が目白押し！
NEW 時代劇チャンネル　★囲碁・将棋チャンネル
★ゴルフ専門チャンネル　★旅専門チャンネル
他にも色々、家族みんなが楽しめる！
宇都宮ケーブルテレビ㈱　土・日・祝日も営業しております
ホームページ http://www.ucatv.ne.jp/catv/
TEL028・638・8090　サポートセンター TEL028・638・8093

Takaya のイベントウェア
2002/03年の新作が出揃いました。
カラーブルゾンから軽量防寒までイベントに
かかせないアイテムを豊富にラインナップ。
背中や胸にプリントして個性を演出！
WORKING BEAUTY 人も企業も美しく
ファッションユニフォーム企画・販売
株式会社タカヤ商事
〒321-0973　栃木県宇都宮市岩曽町1377-82
TEL 028-662-0812 FAX 028-662-0813
作業服・事務服の新作もゾクゾク登場！
お気軽にご連絡ください。

会員の無料掲示板　メンバーズ・ナウ

法人向けＢＢフォンはこんなサービス

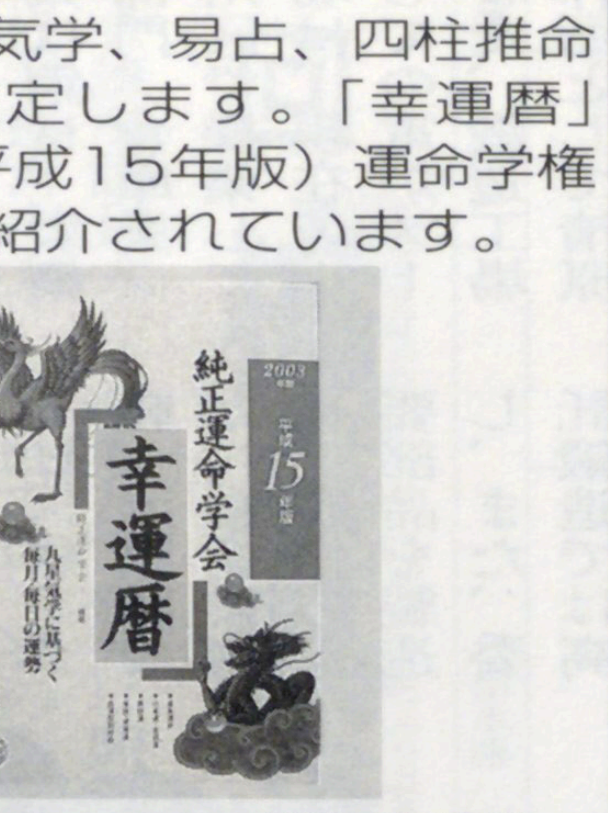
電話代月額４万円以上お使いの法人、前月の通話料より20％安く幾らかけても低額。電話機・電話番号はそのまま、モデムとＴＡを付けるだけ！もちろん無料。個人なら月額2,250円でＡＤＳＬ使い放題・只今受付中！



㈱ 相 互 電 設
下栗町　☎656–4666
URL http://www.ucatv.ne.jp/~soogo

判断に迷った時お役に立ちます

事業の決断の時。人の採用、結婚・家庭問題などのライフコンサルタント。気学、易占、四柱推命学を使い鑑定します。「幸運暦」（永岡書店平成15年版）運命学権威名鑑にて紹介されています。



SYOUZITAITEN
㈲サンプロスパ（松司泰典）
鶴田町☎090–7826–1591

パソコンのフリータイム予約制

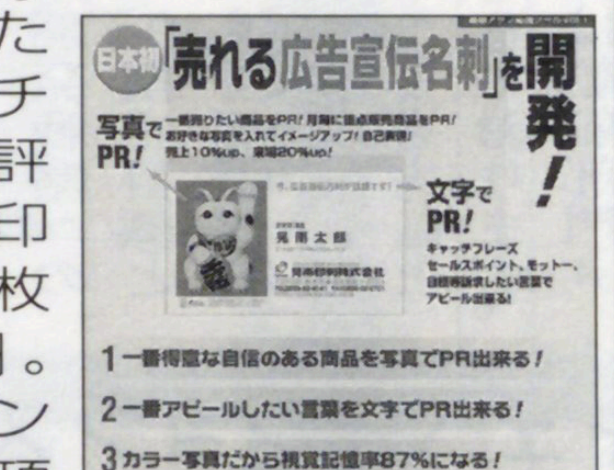
- ◆随時受付、入会金なし
- ◆10:00～20:30より自由に予約受講
- ◆一人一人に丁寧な個別指導
- ◆ワード・エクセル・ＩＴの学習
- ◆80％が戻る教育訓練給付制度有

受講料金のご案内	フリープラン	しっかりプラン
体験入門90分	2,000円	
初級（5回10時間）	21,000円	19,000円
中級（5回10時間）	21,000円	19,000円

宇都宮中央パソコンスクール
（4号線東警察署側）
今泉町　☎683–2050
URL http://www.alles.or.jp/~ucps

売れる名刺チラシ大好評!!

日本一安くて効果的な販促は名刺だ!!名刺を活用して売上アップを実現させるための「名刺チラシ」大好評中!!カラー印刷１００枚１,９８０円。名刺デザイン提案させて頂きます。お気軽にお問い合せ下さい。


日本初「売れる広告宣伝名刺」を開発！
写真でPR!
文字でPR!
1 一番得意な自信のある商品を写真でPR出来る！
2 一番アピールしたい言葉を文字でPR出来る！
3 カラー写真だから視覚記憶率87％になる！
4 地球環境にやさしい再生紙・大豆油インキで高品質本格印刷！
5 経費削減、納期2週間
¥1,980

晃南印刷㈱宇都宮事業部
鶴田町　☎634–3691
URL http://www.ko-nan.co.jp

メンバーズ・ナウ　募集
掲載をご希望の方は、当所情報推進課へ

シリーズNo.6

製造業・建設業会員の受発注を支援します

インターネット受発注システム『eーべぇねっと宇都宮』のコンテンツ紹介

〔経営情報の広場編〕

ＩＴ社会の企業間取引を支援する受発注サイト『eーべぇねっと宇都宮』のコンテンツをご紹介します。

「経営情報の広場」は経営に役立つ経営情報を引き出すための、公共機関等とのリンクコーナーです。トップページにある、「経営情報の広場」のボタンをクリックしていただくと、引き出した経営情報項目とリンク先が出てきますので、これをクリックすると、各機関のホームページを見ることができます。欲しい情報にアクセスしてください。

なお、製造業及び建設業の方の本サイトへの参加を募集しています。

※本サイトへの詳細については、当所産業環境課へ〔http://www.e-benet-ucci.com〕

小規模企業経営改善貸付（通称マル経）の利用業種が拡大されました

平成14年8月12日付けで、中小企業庁は「小規模事業者支援促進法」の対象である小規模事業者の定義となる「商工業者」の解釈を変更しました。

これにより、マル経利用者の範囲が拡大され、次の業種の方が、新たに「商工業者」として追加されました。

弁護士・弁理士等各種士業法人（特許業務法人・税理士法人・弁護士法人・司法書士法人）。

ご利用については、当所経営相談課まで、お問い合わせください。

問題解決　優れた専門家があなたの企業をバックアップ！

最近の産業界は、消費者のニーズの多様化・技術水準の高度化など大きく変化しており、経営・技術上の諸問題の解決に迫られています。

各専門分野のノウハウを取得したエキスパートが、経営・技術面での対策にお困りの小規模企業者に、問題を解決するための具体的・実践的な指導助言を行います。

多種多様なエキスパートがあなたを支えますのでお気軽にご相談ください。

※お申し込みは、当所経営相談課へ

専門相談

無料　各分野の専門家が相談に応じます

会場　法律・発明・企業年金相談は宇都宮商工会議所２階会議室

法律相談

毎月第2火曜日
日時　11月12日・12月10日　13:30～16:30
「受付」13:00～15:00（先着10名まで）
内容　PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員　弁護士

発明相談

毎月第1・第2・第3金曜日
日時　10月18日・11月1日・8日　13:30～16:30
内容　特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
相談員　弁理士

企業年金相談

相談日　第3水曜日
日時　10月16日・11月20日　13:30～16:30
内容　企業年金・退職金制度導入、組み換えなど
相談員　（県）ファイナンシャル・プランナーズ協同組合員

税務相談

相談日　希望により調整　申し込みは随時受付
内容　所得税・法人税・相続税　その他各種相談
相談員　税理士
問い合わせ先　当所経営相談課へ

情報アラカルト

介護の社会化を推進しよう

介護保険制度が平成12年度から始まりました。公的制度を積極的にご活用ください。

1. 介護保険制度

○こんなときに介護サービスをご利用ください。

・「65歳以上の方（第1号被保険者）」で身体が不自由になり、介護が必要となった場合

・「40～64歳の方（第2号被保険者）」で特定の疾病により介護が必要となった場合（初老期の痴呆や脳血管性疾患など）

注）サービスを利用する場合には、事前に要介護・要支援認定申請の手続が必要となります。

○こんなサービスが利用できます。

居宅サービス

訪問介護（ホームヘルパー）・通所介護（デイサービス）・訪問看護・住宅改修・福祉用具購入　など

施設サービス

介護老人福祉施設（特別養護老人ホーム）・介護保健施設・介護療養型医療施設

○介護保険は皆さんに支えられています。

介護保険は、「40歳から64歳（第2号被保険者）」の方の保険料」、「65歳以上（第1号被保険者）の方の保険料」と「国・県・市の負担」で賄われています。

介護サービス費用の9割（1割自己負担）を給付しています。

※詳しくは、市介護保険課・介護保険なんでも相談窓口へ☎632–8989

2. 介護休業制度

○要介護状態の家族を介護する勤務者は連続して3か月以内の期間、介護休業を取得することができます。

※詳しくは、市工業課労政係へ☎632–2444

確かな資格
確かな人生

会議所の検定試験

日商文書技能（旧ワープロ）3級

日時　12月1日（日）9時～
会場　当所
内容　○筆記試験
　(1)常識科目
　(2)日本語科目
　○実技試験
　(1)ビジネス文書
　(2)入力科目
　（機器は各自持ち込み）
受験料　6,120円
受付　10月21日（月）から10月30日（水）まで

10月は高齢者雇用促進月間です

高齢者の豊かな経験と能力を有効に活用しましょう

急速な高齢化の進展下で、わが国経済の活力を維持し、発展させていくためには、高年齢者の蓄積された豊富な技能、経験を活かした雇用就業の場を確保し、高年齢者の能力の有効な活用を図ることが大切になります。

そのためには、定年の引き上げ・継続雇用制度の導入など、65歳までは現役で安定して働けるような制度の確立が求められ事業主の皆様のご理解とご協力が必要となります。

高年齢者の雇用にあたっては、各種給付金等多様な援助サービス制度がありますので、これらの制度をご利用のうえ、積極的な雇用の促進をお願いいたします。

※詳細についてのお問い合わせは、宇都宮公共職業安定所へ☎028（638）0369

労働保険の加入はおすみですか

◆労働保険は、雇用保険と労災保険を総称したものです。◆労働者を一人でも雇用する事業所はすべて加入することになっています。◆おすみでない事業主の方は、早急に加入の手続きをお願いいたします。◆詳しくは、各公共職業安定所または労働基準監督署へ。

事業主の皆様へ

新規高等学校卒業就職希望者の採用をお願いいたします。

新規高等学校卒業予定者を対象とした求人については、すでに受付を開始しておりますが、8月末現在就職希望者5人に対し3人の求人数となっており、雇用情勢は過去に例のない厳しいものとなっております。

新規学校卒業者にとって就職は、人生の大きな転機となるものであり、本人にとってその将来を左右する重要な問題であると同時に、企業にとっても人材の確保は発展を図るうえで欠かすことのできない問題であります。ぜひともこの機会に優秀な人材の確保をご検討ください。

※詳しくは、宇都宮公共職業安定所・学卒係へ。

ビジネスを、一歩先へ。ビジョンを、一歩先へ。
弥生02シリーズは『会計』『販売』『給与』の3つの領域から企業経営をサポートする実績NO1の業務ソフトウェアシリーズです。
弥生02シリーズ　さらに進化した、No.1業務ソフト。
業務効率アップから、ビジネス戦略まで。業務ソフトの枠を超えた先進機能を搭載。
当社は県内最大のI–SHOPユースウェアセンターです。

弥生会計　プロフェッショナル版 ¥80,000　スタンダード版 ¥40,000
弥生販売　プロフェッショナル版-5L ¥250,000　プロフェッショナル版 ¥80,000　スタンダード版 ¥40,000
弥生給与　¥80,000
導入前のコンサルティングから導入後のアフターサービスまで一環したサービスを提供します。
弥生シリーズセミナー開催中
10月度　導入検討セミナー
会計　10/25　13:00～
販売　10/25　14:30～
給与　10/25　16:00～
各90分　テキストのみ　¥1,000
株式会社ノア
宇都宮市宝木町1-40-3
TEL621-5995　FAX625-2895
●コンピュータスクール直通　TEL625-0522
http://www.noahinc.co.jp　mail:nomoto@noahinc.co.jp

新車ラクラクプランはミユキ自動車におまかせ!!
オーナーの皆様，是非この機会に新車をどうぞ!!
年率3.9％84回払い
※保険料・税金・登録に伴う費用は別途申し上げます。
AZ-WAGON 660FM-G
5MT・フル装備・エアバッグ・（9A1-0）

車両本体価格88.0万円
月々4,600円×83回
頭金0円　初回支払い9,184円・ボーナス時支払い44,000円×14回
アルト バン VS
AC・PS・ラジオ・（AGSF-4）

車両本体価格55.5万円
月々3,000円×83回
頭金5,000円　初回支払い9,365円・ボーナス時支払い26,500円×14回
■本店（マツダオートザム宇都宮東）TEL.028（662）1616
■東町店（スズキアリーナ宇都宮東）TEL.028（660）1616
miyuki　株式会社ミユキ自動車販売
栃木県宇都宮市御幸本町4864-18
TEL.028（662）1616（代）FAX.028（662）1625

ふれあい共済加入者還元事業

第2回　ふれあい共済バスツアー

「夕日の日本海瀬波温泉と"海のアメ横"寺泊」1泊2日の旅

お楽しみ！　鮮魚ショッピング・洋食器工場見学

▼**日程**　11月15日（金）～16日（土）
会津三観音（中田観音、立木観音、鳥追観音）・弥彦神社・寺泊（鮮魚ショッピング）・洋食器工場見学

▼**定員**　40名（1事業所・2～4名まで、先着順）
（参加者は、事業主・従業員に限ります。また、トップシーズンのため相部屋になることがあります。）

▼**参加費**　ふれあい共済加入者1名11,000円
未加入者1名15,000円
（宿泊代、交通費、食事代等）

▼**申込**　本紙会報「天地人」の応募用紙をコピーして必用事項を記入し、11月1日（金）までに、参加費を添えて当所会員サービス課へ直接お申し込みください。（電話、FAXでのお申し込みはできません）

㊫当所会員サービス課へ☎637–3131

「第2回ふれあい共済バスツアー」応募用紙

事業所名		
所在地	☎　–	
参加者名	（　歳）	（　歳）
参加者名	（　歳）	（　歳）

※応募用紙は拡大コピーして使用してください。

会議所インフォメーション

NPO法人設立セミナー

▽**内容**　・NPO法人設立と運営について
・NPO法人の課題と問題点、ほか

▽**日時**　10月17日（木）午後1時30分～3時30分

▽**会場**　当所

▽**定員**　50名・無料（駐車場手狭のため公共交通機関をご利用ください）

▽**申込**　電話で当所経営相談課へ

IT異業種交流プラザ

▽**対象**　IT分野にビジネスチャンスを求め、新分野進出、起業を考えている方やIT業界で、異業種交流を積極的に進めたい方

▽**期間**　11月から翌年10月までの1年間

▽**内容**　①ビジネス交流会
②ITの活用実践など

▽**参加費**　無料

▽**申込**　電話で当所情報推進課へ

▽**詳細**　ホームページをご覧ください。
http://www.tsinet.or.jp/utsunomiya-cci/it-igyousyu/index.html

パソコン教室

インターネット入門Fコース

▽**日時**　10月29日・11月1日・5日・8日（5日間）午後6時～8時

▽**会場**　当所

▽**内容**　インターネット入門（電子メールの徹底活用）

▽**対象**　パソコンの基本操作ができる方

▽**定員**　先着10名

▽**費用**　4,000円

▽**申込**　電話確認の上、受講料を添えて当所情報推進課へ

ホームページ入門Eコース

▽**日時**　11月11日・14日・18日・21日・25日（5日間）午後6時～8時

▽**会場**　当所

▽**内容**　ホームページ作成の基本および応用

▽**対象**　パソコンの基本操作ができる方

▽**定員**　先着10名

▽**費用**　5,000円

▽**申込**　10月21日～11月1日までに電話確認の上、受講料を添えて当所情報推進課へ

貸しパソコン教室のご利用を

社員教育や業種組合、グループの勉強会などで、パソコン教室をお考えの皆様！当所のパソコン教室設備がご利用いただけます。

▽**料金**（パソコン11台ほか一式　1時間当り）
9時～17時まで3,675円
17時～20時まで4,200円

※内容、講師、テキスト等のご相談も受けます。

㊫当所情報推進課へ
☎637–3131

中小企業経営支援セミナー

出勤怠管理のIT化とアウトソーシング

▽**対象**　経営者、人事・労務・経理担当者

▽**日時**　11月7日（木）午後2時～4時

▽**会場**　当所

▽**内容**　労務管理、出勤怠管理事務をITツールの活用によりコストと労力を軽減するコツをお教えします。

▽**定員**　60名・無料

▽**申込**　10月30日までに折り込みチラシの申込書に必要事項を記入し、FAX（634）8694で当所情報推進課へ

経営安定室セミナー

年商50億のリサイクル王が語る成功の秘訣

▽**講師**　㈱生活倉庫
代表取締役社長　堀之内　九一郎氏

▽**日時**　10月23日（水）

▽**会場**　プラザインくろかみ

▽**定員**　80名・無料

▽**申込**　電話で当所経営相談課へ

会員企業の皆様、当所ホームページにリンクしませんか

当所のホームページに役立ちリンク集「会員企業リンク集」を設けています。会員企業の皆様で、ホームページを開設していれば登録できますので、アクセスアップのためにこの機会にぜひご登録ください。登録料は無料です。

また、既に登録している企業でホームページアドレスが変更になった場合には、ご連絡をお願いします。

登録・変更には、貴社名、業務内容、ホームページアドレスをFAXまたはメールでご送付してください。

送付先　当所情報推進課へ
FAX　634–8694
E-mail　u-cci@tsinet.or.jp

「会員Eメール配信サービス」にご登録ください

登録随時受付中！

今月から本サービスを開始します。商工会議所の事業案内や地域情報、経済・経営に関する話題を毎月2回、Eメールでいち早くお届けします。

まだ登録していない事業所の方は、ぜひご登録ください。

㊫当所情報推進課へ
☎637–3131

ご利用ください　無料！　会員企業カタログ・チラシ展示コーナー

会員サービスとして、会員企業のカタログ・チラシなどのPR資料を、展示するコーナーを当所の入口に設置しています。お気軽にご活用ください。

▽**展示期間**　2ヵ月間

▽**展示スペース**　A4判・1ヵ所

▽**募集企業数**　毎月20社（希望企業が多数の場合には、先着順により展示月を繰り下げます）

▽**申込**　電話、またはFAXでご連絡ください。申込書をFAXで送信します。

㊫当所情報推進課へ
☎637–3131
FAX634–8694

商い川柳　第65回

荒井宗明選

灰皿にさっきの話まだ烟り　　宇賀神規子（主婦）
【評】何も言わずに従いてくる妻。

茶の味を褒め父のこと母のこと　　関口　正男（銘茶関口園）
【評】釜がたぎりて聞かす松風。

素顔では勝負にならぬ歳となる　　宮田　典子（主婦）
【評】恋の為なら使う禁じ手。

携帯にまだ見ぬ友のメール待つ　　竹澤　歩山（教師）
その気持ちわかると頼りない他人　　吉田　豊子（主婦）
大福のあとが美味しい塩昆布　　新野　文子（主婦）
にっこりとブラウン管も金を貸し　　寺内　伸弥（教師）
還暦の机を買ってまだ磨き　　伊東　一（無職）
東京にまだ江戸を売るどぜう汁　　福田　弘（自営業）
つけ睫して女子高の身嗜み　　黒川　みち（主婦）

1. 投稿対象
会報「天地人」読者（会員に限りませんので、当会報をご覧の読者全員が対象です）

2. 課題
商工全般に関わる川柳（題は特定しません）

3. 要領
(1)毎月末日締切
(2)1人3句まで、住所・氏名・年齢・職業（事業所名）を記入して、はがき、手紙、FAXにより、楷書で投稿
(3)優秀作品を年間表彰

■投稿先　当所情報推進課
会報「天地人」（商い川柳）係
〒320–0806
宇都宮市中央3–1–4
FAX028（634）8694

元気な職場のユニフォームご提案致します!!
私たち、アオショーはお客様の元気な職場づくりに少しでもお役に立ちたいと考えています。
ユニフォームのことなら何でもお気軽にご相談下さい。

RENTAL UNIFORM
レンタル・ユニフォームのご相談も承ります。
ユニフォーム　企画・販売・レンタル
ユニフォームの Aosho
株式会社アオショー
〒320-0851宇都宮市鶴田町1544-3
TEL 028-648-8888(代)
FAX 028-648-8883

IT最新情報の提供とテレコミュニケーション教育支援の電信電話ユーザ協会
ユーザ協会会員募集
「情報通信技術」の最新情報を提供します
●月刊誌「テレコム・フォーラム」の配付
●電気通信施設見学会の実施
●インターネット研修・ホームページ作成教室等の実施
電話応対教育・研修を支援します
●電話応対コンクールの開催
●ビジネス電話応対セミナの開催
●電話応対指導者研修会の開催　等
宇都宮地区電信電話ユーザ協会
会長　簗　郁夫
ご入会およびお問合せは
フリーダイヤル　0120-324032
宇都宮地区ユーザ協会事務局
（NTT東日本栃木支店宇都宮西営業所内）

あなただけの本を作ってみませんか？
自費出版のご案内

小社では設立以来、今日まで本づくりを仕事にしてきました。今まで手がけた本の数は300冊を上回ります。自叙伝、エッセイ、詩歌句集から社史、研究書、記録集など、あらゆるジャンルの出版にお応えします。企画、編集、取材からデザイン、印刷、製本にいたるまで本のことならどんなことでもご相談ください。〈自費出版案内進呈〉
――まずはお電話を
028-633-0489
図書出版・企画・編集・制作
随想舎 17th SINCE 1985
〒320-0042　栃木県宇都宮市材木町3-3
TEL:028-633-0489／FAX:028-633-0463
URL http://www.zuisousha.co.jp/　E-mail zui@zuisousha.co.jp

「宮の市」商店街イベント（開催日順）

10月7日現在

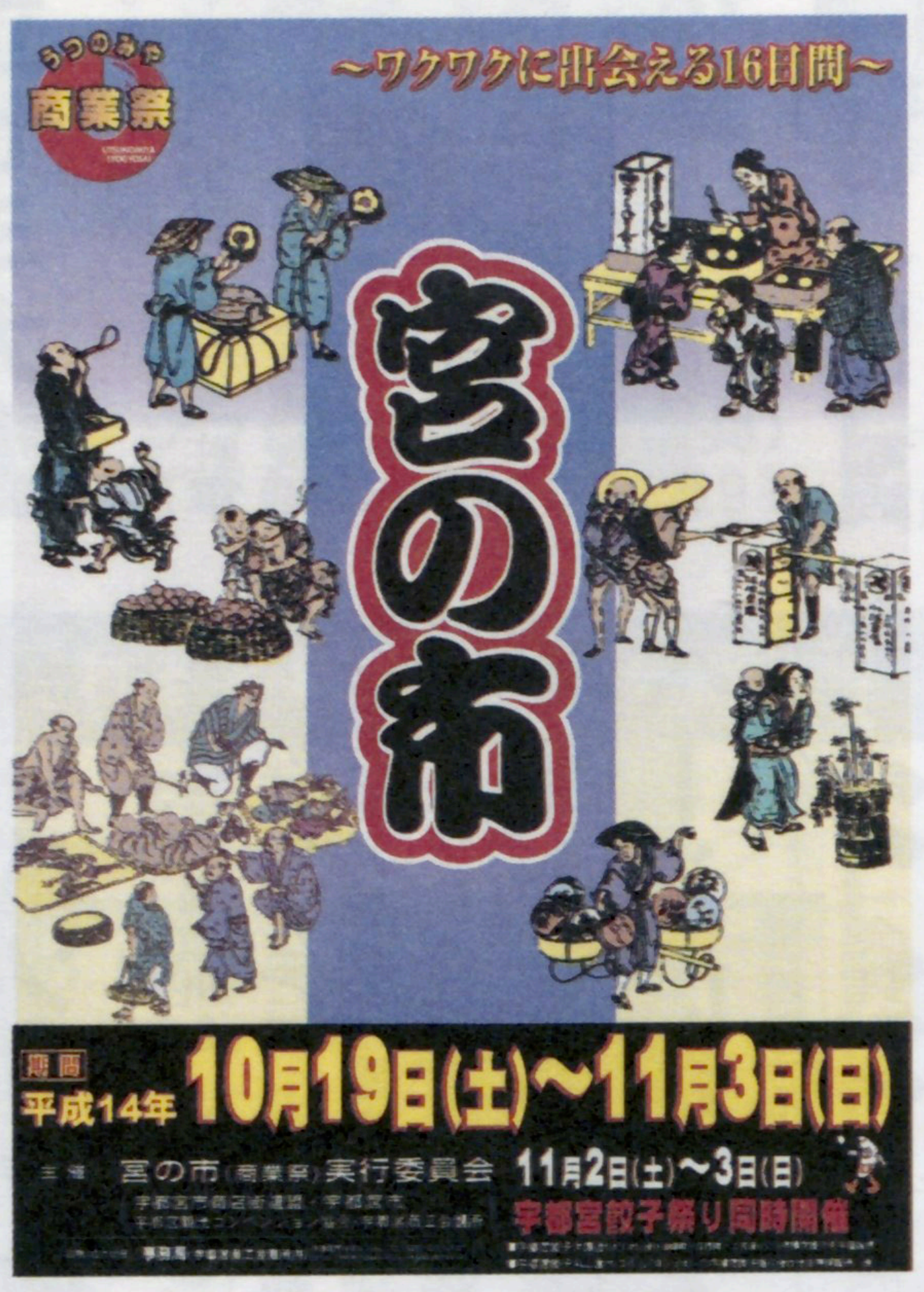
商店街名	実施日	イベント名	内容	場所
東通り商店街	10月19日～11月3日	消費者還元セール	会員各店で消費者サービス	会員各店
雀銀座会	〃	〃	〃	〃
東武一番通り商店街（振）	〃	〃 大輪投げ大会（3日）	〃 輪投げにチャレンジをして豪華賞品を贈呈	〃
みどり野町商店会	10月20日	第2回ふれあいまつり	健康ゲーム・ライブステージ・抽選会	商店会内
雀宮スタンプ会	10月26日～11月4日	スタンプ満冊プレミアム回収	通常500円を600円で回収	会員各店
岩曽東商店会	10月27日	秋の青空市	優待旅行抽選会 商店街会員出店のフリーマーケット	栃銀駐車場
泉が丘商店会	11月2日～3日	泉が丘秋まつり	菊花展・朝市他	商店会内
宇都宮オリオン通り商店街（振）	〃	オリオンナイトバザール(2日) ワゴンセール、～プレ農林業祭 ～オリオン通り地場野菜市(3日)	フリーマーケット・ミニイベント 産直野菜の販売	商店街内
日野町商店街（振）	〃	宇都宮屋台村	各種屋台・ストリートダンス・ストリートコンサート	商店街内
オリオン通り曲師町商業（協）	〃	宇都宮餃子祭り	宇都宮餃子大集合等のイベント	商店会内
平松商店会	〃	第1回2・4輪旧車発動機サミットinガレージセール(2日) がらくた市(3日)	2・4輪パーツのガレージセール等 フリーマーケット・ライブステージ他	商店会内
宇都宮ユニオン通り商店街（振）	11月3日	エコユニオン	消費者還元セール エコイベント スタンプ満了現金つかみどり ふれあい懸賞ダブル抽選会	商店街内
宇都宮駅東地区商業会	11月3日	ふれあい朝市	フリーマーケット	商店会内
和尚塚商工振興会	〃	和尚塚商工祭	バザー・カラオケ大会・抽選会	商店会内

※イベント開催日時及び内容等については、予告なく変更になる場合がありますのでご了承ください。

宮の市（商業祭）開催！

～ワクワクに出会える16日間～

スタンプラリーにチャレンジしてきぶなバスカードをもらおう


～ワクワクに出会える16日間～
うつのみや
商業祭
宮の市
期間
平成14年 10月19日(土)～11月3日(日)
主催 宮の市(商業祭)実行委員会
11月2日(土)～3日(日)
宇都宮餃子祭り同時開催

「宮の市」（商業祭）は、平成8年の市制百周年を契機に、かつての「市」を復活することによって商業の活性化と地域振興に資することを目的に始められ、今回で7回目を迎える。昨年から実行委員会を組織し、商店街や関係諸団体が連携し、市内全域で賑わいのある楽しいイベントが展開される。

【開催期間】

10月19日(土)～11月3日(日) 16日間

【イベント内容】

商店街連盟加盟の商店街(会)で、期間中に各種イベントを実施

★ふれあい懸賞

期間内の加盟商店街(会)と当事業参加大型店で1,000円以上買い物をした方に応募券を配布、応募券に切手を貼り郵送すると抽選で素敵な賞品をプレゼント。

《賞品》

ペアー宿泊券、ディナー食事券、商品券、グルメギフト券など

★消費者還元セール

11月2日(土)～3日(日)に、加盟商店街(会)が日頃のご愛顧に応えて、各店で還元セールを実施

★七福神スタンプラリー

11月3日(日)

中心市街地の主なイベント会場7ヶ所に、スタンプラリーチェックポイントを設置し、スタンプラリー完走者1,000名に「きぶなバスカード」を贈呈、さらに抽選で賞品を提供

チャレンジショップ ひのまちバラエティープラザ 情報

宮の市特別セール！

プロショップの開業を目指す5人のタマゴ達とひのまち通りショップが、「宮の市」期間限定の素敵なサービスをご用意いたしました。こだわり商品がいっぱいのこの期間にぜひご来店ください。

宮の市特別セール期間／10月6日(日)～11月3日(日)

★MAO

3,000円以上お買い上げのお客様にお香（定価500円）をプレゼント

★プロユースのものが安く買える器やさん

ワゴン商品をオール100円セール（通常200円～500円の商品）・割り箸100本50円（通常90円の商品）

★エンチャーター ドラゴン

セル画200円の商品をオール100円

★JOYネイル

ネイルアート（一指）を無料体験サービス

このワゴンの中の器は有田焼です

★ひのまち通りショップ

2,000円以上お買い上げのお客様に手作りふくろう（定価400円）をプレゼント

★MAJI MAJI

ニット及びニット素材の商品を除きオール10%OFF（ビーズアクセサリー、ハンカチ等）

宇都宮餃子祭り2002

宮の市（商業祭）にあわせて開催

日時　11月2日(土)～3日(日) 11時～16時

会場　オリオン通り（曲師町）・イベント広場、二荒通り、日野町通り、来らっせ

内容

〈宇都宮餃子大集合〉

- 餃子会会員の屋台が、餃子を販売
- 宇都宮チャンピオンに挑戦 餃子等のチャンピオンが集結
- 餃子姉妹都市・ナムコ・ナンジャタウンでおなじみのナジャヴとナジャミのオープニングイベント

〈宇都宮餃子ALL食べつくし〉（来らっせ）

- 餃子会加盟店の盛り合わせ餃子の販売
- 宅配窓口の設置

来らっせ情報

餃子祭り会場にご来店ください

11月2日(土)・3日(日)の2日間、11時から16時まで、当店は餃子祭りの会場になります。

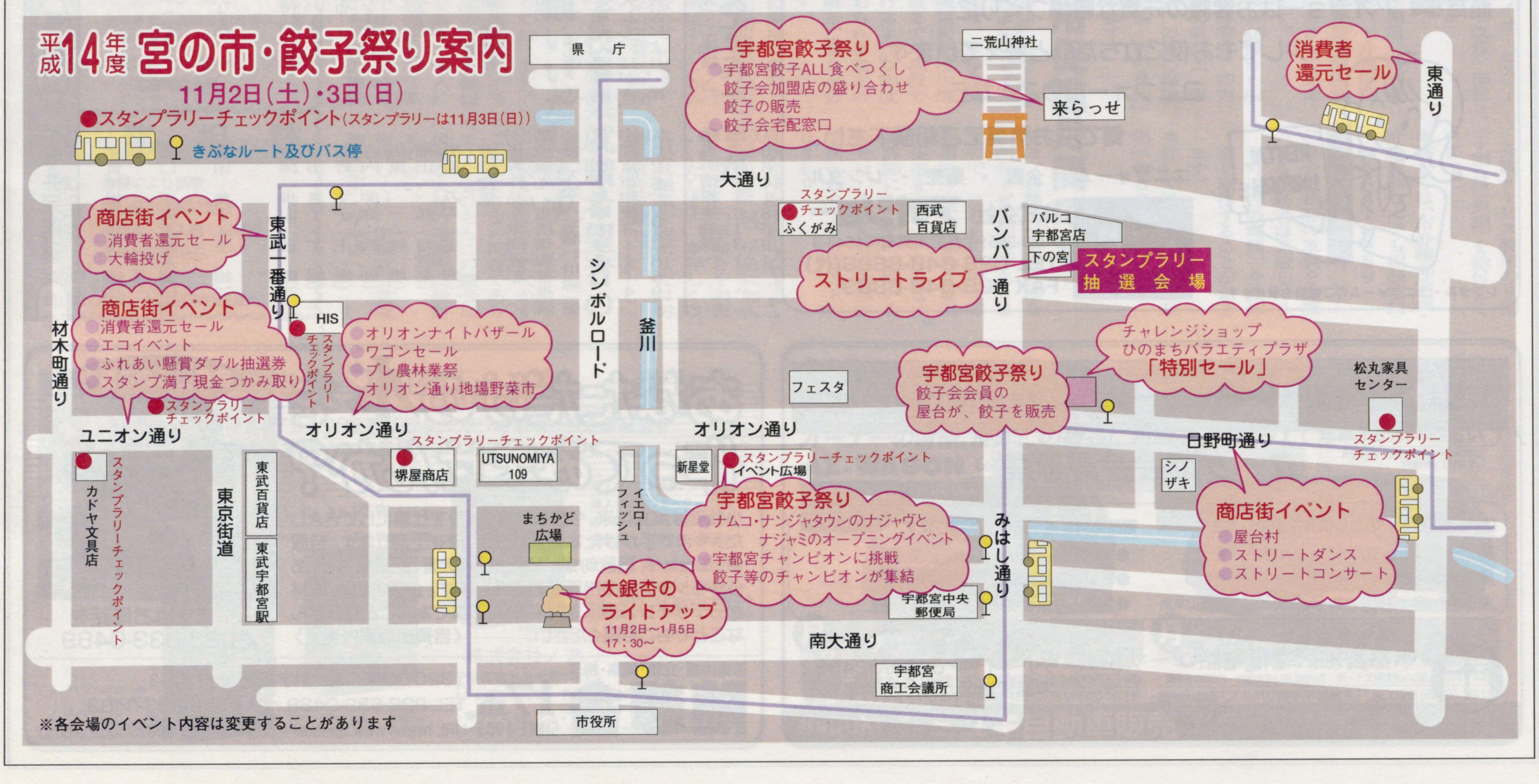
この日は餃子会加盟店の様々な餃子を用意して、皆様のご来店をお待ちしております。

★来らっせ所在地

馬場通り4－1－16
（宇都宮二荒山神社階段下）
☎625－8828

★営業時間

午前11時～午後8時（月曜日休館）


県庁
二荒山神社
来らっせ
東通り
大通り
東武一番通り
シンボルロード
釜川
バンバ通り
材木町通り
ユニオン通り
オリオン通り
オリオン通り
日野町通り
東京街道
みはし通り
南大通り
HIS
ふくがみ
西武百貨店
パルコ宇都宮店
下の宮
フェスタ
松丸家具センター
堺屋商店
UTSUNOMIYA 109
新星堂
イベント広場
イエローフィッシュ
シノザキ
東武百貨店
東武宇都宮駅
カドヤ文具店
まちかど広場
宇都宮中央郵便局
宇都宮商工会議所
市役所
スタンプラリーチェックポイント
きぶなルート及びバス停
宇都宮餃子祭り
宇都宮餃子ALL食べつくし
餃子会加盟店の盛り合わせ
餃子の販売
餃子会宅配窓口
消費者還元セール
商店街イベント
消費者還元セール
大輪投げ
商店街イベント
消費者還元セール
エコイベント
ふれあい懸賞ダブル抽選券
スタンプ満了現金つかみ取り
オリオンナイトバザール
ワゴンセール
プレ農林業祭
オリオン通り地場野菜市
ストリートライブ
スタンプラリー抽選会場
チャレンジショップ ひのまちバラエティプラザ「特別セール」
宇都宮餃子祭り
餃子会会員の屋台が、餃子を販売
宇都宮餃子祭り
ナムコ・ナンジャタウンのナジャヴとナジャミのオープニングイベント
宇都宮チャンピオンに挑戦
餃子等のチャンピオンが集結
大銀杏のライトアップ
11月2日～1月5日 17：30～
商店街イベント
屋台村
ストリートダンス
ストリートコンサート

平成14年度 宮の市・餃子祭り案内

11月2日（土）・3日（日）

●スタンプラリーチェックポイント（スタンプラリーは11月3日（日））

※各会場のイベント内容は変更することがあります